

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **50 (1932)**

Heft 293

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Mittwoch, 14. Dezember  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 14 décembre  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapportl economiel

N<sup>o</sup> 293

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zusatz des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas S. A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 293

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V.B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (4919<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma W. & O. Spielmann, Radio-Salon Schmidhof, Kollektivgesellschaft, Radioartikel, Grammophonverstärker und Elektromaterial, mit Sitz Löwenstrasse 2, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1932.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 3. Januar 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4920<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma S. Enderle & Co. in Liq., Handel in ausländischen Hölzern und Furnieren, Langstrasse 187, Zürich 5.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1932.

(L. P. 231 et 232.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénomé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil égyptien, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, Zürich 4.  
Eingabefrist: Bis 13. Januar 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (4716<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Casartelli, Pietro, geb. 1871, von Como (Italien), Kunststeinfabrikant und Maurermeister, wohnhaft Albisstrasse 134, in Wollishofen-Zürich 2, Kollektivgesellschafter der Firma Casartelli & Söhne, Kunststeinarbeiten, Steinhauerarbeiten, Fassadenrenovierungen, Albisstrasse 116, Zürich 2.

Kat. Nr. 3373: 1 Wohnhaus, Albisstrasse 130, unter Nr. 1174 für 66.000 Franken asssekuriert, mit vier Aren 9,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, und Kat. Nr. 3374: 1 Wohnhaus, Albisstrasse 132, sub. Nr. 1311 für Fr. 60.000. — brandversichert, mit drei Aren 98,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1932.

Summarisches Verfahren. Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 20. Dezember 1932.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4921)

Gemeinschuldner: Fuhrer, Jakob, Garage Apollo, früher Länggassstrasse 95, nun Stauffacherstrasse 6, in Bern.

Datum der Eröffnung: 22. November 1932.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 3. Januar 1933.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (4949)

Failli: Fincks, Joséphine, Vve., ferblanterie, Bulle.

Propriétaire des immeubles suivants: art. 1395, 1398 baa, 1394 aa de la commune de Bulle.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 décembre 1932.

Première assemblée des créanciers: 23 décembre 1932, à 11 heures du jour, Salle du Tribunal, château de Bulle.

Déla pour les productions: 15 janvier 1933.

Kt. Aargau Konkursamt Kulm (4865<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Merz, Fritz, Kaufmann, Menziken.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1932.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 30. Dezember 1932.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (4937)

Gemeinschuldner: Koller, Hermann, Metzgermeister, Rüdenschplatz Nr. 4, in Zürich 1.

Anfechtungsfrist: 24. Dezember 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4916<sup>a</sup>)

Im Konkurse über Reinhold-Hertsch, Heinrich Martin, geb. 1875, von Zürich, Färbermeister, Hardturmstrasse 136, Zürich 5, Kollektivgesellschafter der Firma M. Reinhold & Sohn, Kernstrasse 4, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 22. Dezember 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (4837<sup>a</sup>)

Im Konkurse über die Lichttechnik A. G., Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von Beleuchtungskörpern, Seestrasse 336, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 17. Dezember 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (4917<sup>a</sup>)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar, und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse des Rupp, Alois, geb. 1888, von Flums, Holzhandlung, Mühlebachstrasse 172, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 20. Dezember 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G., bei der vorerwähnten Amtsstelle einzureichen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4938-40)**  
 Gemeinschuldner:  
 1. Villiger & Cie.;  
 2. Billerbeck-Mair, Clara Lina, Inhaberin der Firma Billerbeck;  
 3. Chronos A. G., Aktiengesellschaft,  
 alle in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (4922)**  
 Failli: Rougemont, Jules, ci-devant Hôtel Victoria, à Montreux, actuellement à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 24 décembre 1932. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (4923)**  
 Ueber die Firma Alpara-Film A.-G., Herstellung und Vertrieb von Filmen, Sitz Augustinergasse 52, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. November 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. Dezember 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Dezember 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (4843)**  
 Ueber Gygax, Rudolf, geb. 1875, Schreinermeister, von Schwarzhäusern und Zürich, wohnhaft Tödistrasse 41, in Enge-Zürich 2, Kollektivgesellschaft der Firma Gygax & Co., vorm. Gygax & Limberger, Möbelfabrikation und feiner Innenausbau, alte Baderstrasse 10, in Altstetten bei Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. November 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 30. gleichen Monats mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Dezember 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (4950/51)**  
 Faillis:  
 1. Etienne, René, maroquinerie, à Fribourg.  
 2. Magnin, Jean, agriculture, à Montévrax.  
 Date de la clôture: 13 décembre 1932.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (4941/2)**  
 En date du 9 décembre 1932, le président du Tribunal de Vevey a prononcé la clôture des faillites de:  
 1. Buttica, Philippe, ci-devant Hôtel Beau-Lieu, à Montreux.  
 2. Jungi, Christian, épicerie, Montreux.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (4924)**  
 Faillie: Société en nom collectif Auguste Gabus et Fils, huilerie et denrées alimentaires, à La Chaux-de-Fonds.  
 Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 9 décembre 1932.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (4925)**  
 La liquidation de la faillite de Flury, Joseph, charpentier, au Locle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du Locle, rendue le 7 décembre 1932.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
 (B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Graubünden Konkursgericht Oberhalbstein (4952)**  
 Die Nachlassbehörde Oberhalbstein hat am 26. Juli 1932 den Nachlassvertrag zwischen Baltermia, Benedict, Fontana, in Salux, und dessen Gläubigern bestätigt. Deshalb wird der über Benedict Baltermia, Fontana, in Salux, eröffnete Konkurs widerrufen.  
 Salux, den 12. Dezember 1932.

Konkursgericht Oberhalbstein:  
 Joh. P. Sonder.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4686)**  
 Zweite konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.  
 Im Konkurs über Katz, Gaston, Fabrikation von Damenkonfektion, Stauffacherquai 40, wohnhaft gewesen Pfugstrasse 3, dato Müllerstrasse 6, Zürich, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Donnerstag, den 29. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdstrasse 31, in Zürich 4, auf zweite öffentliche Steigerung:  
 Das Wohn- und Geschäftsbaus mit Werkstätten am Stauffacherquai 40, Zürich 4, unter Assek. Nr. 3053 für Fr. 568,000. —, — brandversichert (Schätzung vom Jahre 1931),

mit  
 708,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 96.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 480,000. —.

Auf Anrechnung an der zu leistenden Barzahlung hat der Ersteigercr unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 6000. — zu bezahlen.  
 An dieser zweiten Steigerung erfolgt der Zuschlag ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung. An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.  
 Zürich, den 23. November 1932.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
 H. Gassmann, Notar.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4490)**  
 Im Konkurs des Gablinger, Isaak, Max Gablinger's Sohn, Fabrikation und Handel in Trikotagen und Wäscheausstauern, wohnhaft Nordstrasse 294, in Zürich 6, gelangen Donnerstag, den 15. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «zu den vier Wachten», Ilönggerstrasse 43, in Zürich 6, auf erste öffentliche Steigerung:

1. Das Mehrfamilienwohnhaus, Nordstrasse 294, in Wipkingen-Zürich 6, unter Assek. Nr. 1420 für Fr. 171,000. — brandversichert, mit 6 Aren 05,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3083.
2. Das Mehrfamilienwohnhaus, Nordstrasse 296, in Wipkingen-Zürich 6, unter Assek. Nr. 1421 für Fr. 87,000. — brandversichert, mit 3 Aren 46,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kataster Nr. 3086.

Die amtliche Schätzung von Objekt Ziffer 1 beträgt Fr. 155,000. —, von Objekt Ziffer 2 Fr. 75,000. —.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. Dezember 1932 an bei der unterzeichneten Amtsstelle (Rietlistrasse 15) zur Einsicht auf.

Zürich 6, den 14. November 1932.

Konkursamt Unterstrass-Zürich:  
 A. Hofmann, Substitut.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)**

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)**

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Basel-Stadt Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt (4943)**  
 Grundstückversteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 19. Januar 1933, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3 (I. Stock), im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses und Grundpfandbetreibung, das nachverzeichnete den Ehegatten Ulrich-Gisin, Friedrich und Lydia, von Basel, je zur Hälfte gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion I, Parzelle 1982, haltend 2 a 34,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Kannenfeldplatz 17.

Brandschätzung: Fr. 60,000. —.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 64,000. —.

Beim Zuschlag sind Fr. 1050. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

Basel, den 14. Dezember 1932.

Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti**  
 (L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich Konkurskreis Schwamendingen (4926)**  
 Schuldnerin: Metall-Verchromungs-Aktiengesellschaft, Oerlikon.

Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung, vom 18. November 1932.

Sachwalter: Dr. H. Bendiner, Rechtsanwalt, Stadthausquai 5, Zürich I.  
 Eingabefrist: Bis zum 2. Januar 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.



Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Januar 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Du Pont (I. Stock), Zürich 1.  
Aktenaufgabe: Vom 9. Januar 1933 an auf dem Bureau des Sachwalters in Zürich 1.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Obersimmental* (4927)  
Schuldnerin: Hug geb. Kuhn, Clara, Frau, Emils güterrechtlich getrennte Ehefrau von Büchlen (Freiburg), Arbeitslehrerin und Milchhandlung, in Lenk i. S.  
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Obersimmental vom 28. November 1932.  
Sachwalter: Arthur Rieben, Notar, Lenk i. S.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 7. Januar 1933.  
Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Januar 1933, nachmittags 1 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Lenk.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (4928)  
Schuldner: Husy, Walter, Malermeister, Gerbergasse 7, Luzern.  
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichts-vizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 6. Dezember 1932.  
Sachwalter: A. Stocker-Moser, Treuga Revisions- und Sachwalterbureau, Pilatusstrasse 28, Luzern.  
Eingabefrist: Bis und mit 7. Januar 1933.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 6. Dezember 1932, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Januar 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Wildenmann, Bahnhofstrasse 30, Luzern.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 14. Januar 1933 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Baden* (4944)  
Schuldner: Schmid-Dietziker, Johann, Möbelhandlung, in Baden.  
Datum der Stundungsbewilligung: Mit Schlussnahme des Bezirksgerichtes Baden vom 22. November 1932.  
Sachwalter: Fürsprech W. Blum, Sachwalter, Baden.  
Eingabefrist: Bis zum 16. Dezember 1932. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. Dezember 1932, nachmittags 8 Uhr, im Saale des Bezirksgerichtes Baden.  
Auflage der Akten: 10 Tage vor der Verhandlung beim Sachwalter in Baden.

**Ct. del Ticino** *Circondario di Lugano* (4929)  
Debitore: Bertino, Angelo, di Severo, pellicerie, pelletterie e articoli di moda, Lugano.  
Decreto di moratoria: 6 dicembre 1932, della Pretura di Lugano-Città. Il commissario del concordato: Mario Solari, Corso Elvezia 4, Lugano.  
Termine per la notifica dei crediti: 3 gennaio 1933.  
Assemblea dei creditori: 28 gennaio 1933, ore 15, presso l'Ufficio di Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.  
Esame degli atti: 18 gennaio 1933 presso il commissario.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Proroga della moratoria**  
(L. E. 295, 4° capoverso.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (4931)  
**Verlängerung der Nachlassstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung.**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern ist die dem Pfister, Fr., Möbelhandlung, Mombijoustrasse 8, in Bern, unterm 3. November 1932 bewilligte Nachlassstundung um weitere 2 Monate, d. h. bis 3. März 1933, verlängert worden.

Dies auf 15. Dezember nächsthin einberufene Gläubigerversammlung wird verschoben auf Donnerstag, den 5. Januar 1933, nachmittags 3 Uhr, im Café Schmiedstube (I. Stock), Zeughausgasse in Bern.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.  
Bern, den 9. Dezember 1932. **Der Sachwalter:**  
Paul Hefer, Notar.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Land* (4930)  
Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 9. Dezember 1932 ist die dem Leoni, Karl, Kaufmann, Könizstrasse 99, in Liebefeld bei Bern, bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten um weitere 2 Monate, d. h. bis 3. März 1933, verlängert worden. Eine Erstreckung der Eingabefrist findet nicht statt.

Dagegen wird die auf den 14. Dezember 1932 einberufene Gläubigerversammlung verschoben und findet nunmehr statt Freitag, den 20. Januar 1933, vormittags um 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 18 (III. Stock), in Bern.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim unterzeichneten Sachwalter eingesehen werden.

Bern, den 10. Dezember 1932. **Der Sachwalter:**  
S. Persitz, Fürsprecher, Spitalgasse 18.

**Ct. de Berne** *Arrondissement de Courtelary* (4932)  
Par décision du président du Tribunal du district de Courtelary, du 8 décembre 1932, le sursis concordataire accordé à Vorpe, Henri, cafetier, à Sonceboz, a été prolongé de deux mois, soit: jusqu'au 25 février 1932.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 4 février 1932.  
L'assemblée des créanciers est renvoyée au 15 février 1932, à 14 hs., à l'Hôtel de la Crosse de Râle, à Sonvilier.

Sonvilier, le 9 décembre 1932. **Le commissaire au sursis:**  
E. Jacot, notaire.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Locarno* (4954)  
La Pretura di Locarno notifica di aver prorogato fino al 12 febbraio 1933 la moratoria concessa al debitore Weinstok, Bertold, in Ascona.

Locarno, il 12 dicembre 1932. **Per la Pretura:**  
D. Degiorgi, ascese.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (4953)

Par décision du 8 décembre 1932, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 4 novembre écoulé à la Société en commandite G. Breuer et Cie., Hôtel Bristol, à Territet.

En conséquence l'assemblée des créanciers fixée au lundi 19 décembre 1932 est renvoyée au lundi 13 février 1933, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, des Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des créanciers dès le 3 février 1933 au bureau du commissaire.

Montreux, le 1<sup>er</sup> décembre 1932.

**Le commissaire au sursis:**  
Jean Perret, notaire.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (4945)

Par jugement du 9 décembre 1932, le Tribunal de première Instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 18 octobre 1932, à Terrier, Robert, chemisier, Rue du Rhône 25, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au jeudi 2 février 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

**Le commissaire au sursis:**  
Ph. Briquet.

### Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Hinwil* (4955)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Tobler, Heinrich, mechanische Weberei, Bärenswil, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 19. Januar 1933, 14 Uhr, im Gerichtsgebäude in Hinwil.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Hinwil, mit dem Bemerkung, dass Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages an der Verhandlung geltend gemacht werden können; Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.  
Hinwil, den 14. Dezember 1932.

**Im Namen des Bezirksgerichtes,**  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Hans Pfeningger.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (4933)

### Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Nachlassschuldnerin: Société immobilière Rue de l'Hôpital N° 32 S.A., in Biel.  
Verhandlungstermin: 16. Dezember 1932, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termin selbst anbringen.

Biel, den 9. Dezember 1932.

**Richteramt II Biel,**  
Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht Basel-Stadt* (4946)

Freitag, den 16. Dezember 1932, vormittags 11½ Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von Keel-Wellhäuser, Albert Constantin, Inhaber der Firma Keel, Konfektion, Handel in Herrenkonfektion, Steinen-vorstadt 36, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 12. Dezember 1932. **Zivilgerichtsschreiberei Basel,**  
Prozesskanzlei.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Berne** *Tribunal des Franches-Montagnes* (4947)

A son audience du 30 novembre 1932, le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes a homologué le concordat intervenu entre Donzé, Marc, fabricant d'horlogerie, au Noirmont et ses créanciers.

Le jugement, devenu définitif, est exécutoire, ce qui par les présentes est rendu public.

Saignelégier, le 12 décembre 1932.

**Le greffier du Tribunal:**  
Hofner.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Vevey* (4934)

Par décision du 22 novembre 1932, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat conclu entre Martin, Georges, élégances, Rue de Lausanne, à Vevey, et ses créanciers chirographaires.

Un délai préemptoire de deux mois est impartit aux créanciers dont les créances sont contestées pour faire valoir leurs droits en justice.

Vevey, le 9 décembre 1932.

**Le commissaire au sursis:**  
A. Marendaz, préposé.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (4935<sup>a</sup>)

Débiteur: Schaya, Schoulem, horlogerie, Paix 125, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Arthur Chopard, préposé aux Faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 8 décembre 1932.

Neuchâtel, le 8 décembre 1932.

**Le greffier du Tribunal cantonal:**  
J. Calame.



**Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat**  
(Art. 308 und 316.) (L. E. 308 et 316.)

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Gruyère, à Bulle* (4956)  
Débitrice: Fincks, Joséphine, Vve, ferblanterie, à Bullo.  
Date du jugement révoquant le concordat: 13 décembre 1932.  
Bulle, le 13 décembre 1932. **Le président:**  
J. Delatona.

**Verschiedenes — Divers**

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (4936)  
Nachlassstundungsgesuch.

Die Firma **Montres Eset S. A.** (Eset Watch Co. S. A.), Uhrenfabrikation, Schützengasse 71 d, Biel, hat dem Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf 16. Dezember 1932, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis und mit 15. Dezember 1932.

Biel, den 9. Dezember 1932.

**Richteramt II Biel,**

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (4948)  
Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des **Ehrsam, Alphons**, Direktor der Nova Werk A.-G., Grenchen, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 22. Dezember 1932, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 10. Dezember 1932.

**Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:**  
O. Weingart.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Biel*

Uhren, Bijouterie, Radioapparate usw. — 1932. 8. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Henri Evard**, in Biel, ist **Henri René Evard**, von Chézard-St.-Martin (Neuenburg), in Biel. Verkauf en détail von Uhren, Bijouterie- und Silberwaren, sowie von Radio- und Grammophonapparaten. Mühlestrasse 49.

Bilder. — 12. Dezember. Die Einzelfirma **Oskar Moser**, Einrahmung und Verkauf von Bildern, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1031), ist infolge Aufgabe des Geschäftes durch den Inhaber erloschen.

*Bureau Burgdorf*

Industrielle Bedarfsartikel. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Schwander**, in Burgdorf, ist **Hans Schwander**, von Basel, in Burgdorf. Industrielle Bedarfsartikel (Öle, Fette, Putzfäden, Treibriemen, Schläuche, Isoliermaterial, Asbest usw.). Bernstrasse Nr. 21.

*Bureau Laupen*

Mühle, Futtermittel usw. — 12. Dezember. Die Firma **Walter Schroberger**, Mühle, Futtermittelhandlung und Landesprodukte, im Dällenberg bei Gümnenen, Gde. Mühleberg (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1923, Seite 271), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

*Bureau Wangen a. A.*

7. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Sollberger-Stiftung**, mit Sitz in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 218 vom 11. September 1919), sind ausgetreten **Fritz Burren**, **Emil Lohner** und **Dr. Hans Tschumi**; deren Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: **Dr. Hugo Dürrenmatt**, von Guggisberg, Regierungsrat, als Präsident; **Walter Bösigger**, von Graben b. H., Regierungsrat, als Vizepräsident, und **Dr. Alfred Rudolf**, von Selzach und Ligerz, Regierungsrat, als Beisitzer, alle drei in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien kollektiv.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

1932. 12 décembre. La **Société de laiterie de Châbles**, société coopérative ayant son siège à Châbles (F. o. s. du c. du 17 septembre 1896, n° 260, page 1069), fait inscrire qu'en suite de décision de son assemblée générale du 18 février 1932, son comité est actuellement composé comme suit: président: **Jules Crausaz**, originaire de Cheiry; secrétaire-caissier: **Emile Torche** de Prarotoud; membres: **Henri Monney**, fils d'Alfred, de Châbles; **Charles Mändly**, de Châbles, et **Jules Brasey**, feu **Joséph**, de Châbles, tous agriculteurs, domiciliés à Châbles, ce, en remplacement de **Edouard Oulevcey**, J.-B. Monney, François Monney, François Chaney et **Ulysse Brasey**. Les signatures du président **Edouard Oulevcey** et du secrétaire **J.-B. Monney** sont éteintes et radiées. La société est valablement engagée par les signatures collective du président et du secrétaire.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Stadt Solothurn*

1932. 10. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Otto Kupferschmid**, Stern-Garage, in Solothurn, ist **Otto Kupferschmid**, Rudolfs, von Sumiswald, in Solothurn. Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge und Handel mit denselben. Basclstrasse Nr. 47.

Musikalien. — 12. Dezember. Die Firma **Theodor Blattner**, Musikalienhandlung, in Olten, hat ihre Zweigniederlassung in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1923, Seite 1511) aufgegeben. Die Zweigniederlassung wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember. **Solothurnische Leihkasse (Caisse de prêts de Soleure)**, Aktiengesellschaft, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1930, Seite 1387). Die Kollektivprokura des **Oskar Kaufmann**, von und in Langendorf, ist erloschen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Müllerei usw. — 1932. 8. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **Edwin Wehrli Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1930, Seite 1351), ist der Präsident **Edwin Wehrli** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als Präsident und Delegierter gewählt **Franz Eberle-Häring**, Kaufmann, von Häggenschwil (St. Gallen), in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit dem andern Verwaltungsratsmitglied oder mit einem der Prokuristen.

9. Dezember. Die **Kohlen und Bricketwerke A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 19. Dezember 1931, Seite 2725), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63a.

Schreinerei. — 9. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Brucker & Raible**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 20. Mai 1927, Seite 934), Bau- und Möbelschreinerei, hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Kolonialwaren. — 9. Dezember. Inhaber der Firma **Ulrich Schläpfer**, in Basel, ist **Johann Ulrich Schläpfer-Ferrari**, von Speicher, in Basel. Handel mit Kolonialwaren. Türkheimerstrasse 79.

Immobilien, Wirtschaft. — 9. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Zum grünen Kranz A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1932, Seite 1817), ist **Dr. Felix Holzach** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt **Charles Freundlieb-Ritter**, Kaufmann, von und in Basel.

Seifen usw. — 9. Dezember. Die Firma **Dr. Alfred Mosses**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 73), Vertrieb von Seifen usw., wird infolge Todes des Inhabers und Konkurses über seinen Nachlass von Amtes wegen gestrichen.

9. Dezember. In der Aktiengesellschaft **Compagnie Générale Financière des Tabacs S. A.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1929, Seite 1544), wurde der bisherige Prokurist **William G. Parkinson** zum Vizepräsident ernannt. Die Firma erteilt Prokura an **Anselm Rohner**, von Rebsien (St. Gallen), in Basel. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Schreibmaschinen usw. — 10. Dezember. Die Firma **Richard Zehle**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1929, Seite 2358), Vertretungen für Schreibmaschinen usw., wird auf Weisung der Aufsichtsbehörde vom 19. Oktober/3. Dezember 1932 von Amtes wegen gestrichen.

Graphische Maschinen. — 10. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Berchten & Nussbaumer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Dezember 1931, Seite 2573), Vertrieb von graphischen Maschinen usw., hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Nussbaumer & Co.».

**Eduard Nussbaumer**, württembergischer Staatsangehöriger, in Konstanz, und **Gotthard Berchten**, von und in Basel, haben unter der Firma **Eduard Nussbaumer & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1932 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Berchten & Nussbaumer» übernommen hat. **Eduard Nussbaumer** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, **Gotthard Berchten** ist Kommanditär mit Fr. 500. Vertrieb von graphischen Maschinen und Schriftgießereierzeugnissen und von sämtlichem Buchdruckereibedarf. Güterstrasse 104.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

1932. 10. Dezember. Die Genossenschaft unter der bisherigen Firma **Reformhaus-Gesellschaft Bern**, mit Sitz in Bern, seit 14. Januar 1931 eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern (S. H. A. B. Nr. 70 vom 26. März 1931, Seite 658), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. November 1932 die Statuten abgeändert und dabei den Sitz der Genossenschaft nach Speicher verlegt. Die Firma lautet nun **Reformhaus-Gesellschaft Speicher**. Die Genossenschaft bezweckt die Propagierung der Reformhausprodukte in der Schweiz, die Popularisierung der neuzeitlichen vegetarischen Ernährungsweise und Körperpflege und die Schaffung gemeinsamer Einkaufsmöglichkeiten. Die Statuten sind am 10. Dezember 1930 festgesetzt worden. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein von Fr. 100 zu zeichnen und einzubezahlen. Zum Eintritt als Genossenschafter ist eine schriftliche Anmeldung erforderlich. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand, im Rekursfalle die Generalversammlung. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen nach vorheriger sechsmonatiger Kündigung. Der Ausschluss erfolgt durch Beschluss des Vorstandes. Dem Genossenschafter ist gegen diesen Entscheid das Rekursrecht an die Generalversammlung eingeräumt, welche endgültig entscheidet. Die Auszahlung der Anteilscheine erfolgt zum innern Wert, höchstens zum Nominalwert. Wenn es die Lage erfordert, kann der Vorstand die Auszahlung der Anteilscheine um drei Monate nach dem Austritt hinausschieben. Die Aufstellung der Bilanz erfolgt in Anwendung der Grundsätze des Art. 656 O. R. Der sich ergebende Gewinn ist wie folgt zu verteilen: 10 % fallen in den Reservefonds, bis derselbe 50 % des Kapitals erreicht hat, vom Rest erhalten die Anteilscheine eine Dividende bis zu 5 %. Vom Rest verbleiben zur Verfügung des Aufsichtsrates 25 % und der Generalversammlung 75 %. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Aufsichtsrat (Vorstand) und die Kontrollstelle. Dem Aufsichtsrat von 1—5 Mitgliedern gehört zurzeit einzig an **Alfred Vogel**, Kaufmann, von Aesch (Baselstadt), früher in Bern, nun in Speicher, welcher zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift berechtigt ist. Einzelprokura ist erteilt worden an **Gottfried Hofmann**, von Rüeggisberg (Bern), in Speicher. Geschäftslokal: Dorf Nr. 69a.

Kräuterversand. — 10. Dezember. Inhaber der Firma **Otto Krüsi**, in Herisau, ist **Otto Krüsi**, von Graltshausen (Thurgau), wohnhaft in Herisau. Kräuterversand. Talstrasse 1451a.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Drogen, Spirituosen. — 1932. 8. Dezember. Inhaber der Firma **Karl Schmid**, in St. Gallen C., ist **Karl Paul Schmid**, von Homburg (Thurgau), in St. Gallen C. Drogen und Spirituosen; Demutstrasse 3.

Chemische Produkte. — 8. Dezember. **Karl Pfister**, von Wittenbach, in St. Gallen W., und **Rudolf Gautschi**, von Reinach (Aargau), in St. Gallen C., haben unter der Firma **Pfister & Gautschi**, in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1932 ihren Anfang nahm. Chemische Produkte; Frongartenstrasse 15a.

Bureauartikel, Warenetiketten usw. — 8. Dezember. Der Inhaber der Firma **Chr. Tischhauser**, Bureauartikel, Schulartikel, Buchhandlung, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1929, Seite 1887), ändert die Natur des Geschäftes ab in Bureauartikel, Warenetiketten, Buchdruckerei, Käserei, Schweinehaltung. — 9. Dezember. Inhaber der Firma **Paul Wolff**, in Aulhofen (Gemeinde Oberbüren), ist Paul Wolff, von Engis-hofen, in Aulhofen. Käserei und Schweinehaltung; Aulhofen.

Stickerie-Artikel, Taschentücher. — 9. Dezember. Paul Frank Sailer, von Wil, und Charles Wilhelm Schoensleben, von Bronschhofen, beide in St. Gallen, haben unter der Firma **Sailer & Schoensleben**, in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1932 ihren Anfang nahm. Herstellung und Handel von Stickerieartikeln, insbesondere Taschentüchern; Teufenerstrasse 8, III. Stock.

Elektrische Installationen. — 9. Dezember. **Wiedemann Anton**, elektrische Installationen, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1926, Seite 233). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Lämmli-brunnstrasse 32.

Bäckerei, Wirtschaft. — 9. Dezember. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisteramtes gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Karl Lutz**, in Thal, ist Karl Lutz, von und in Thal. Bäckerei und Wirtschaft z. Schäfle.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Kolonialwaren, Wein, Drogen. — 1932. 7. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft **Rousette, Cazin & Co.**, Kolonial-, Wein- und Drogenhandlung, in Sta. Maria i. M. (S. H. A. B. Nr. 230 vom 10. Oktober 1931, Seite 2130), ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Peter Rousette ausgetreten. Die Kommanditgesellschaft wird von den beiden übrigen Gesellschaftern unter der Firma **Cazin & Co.** weitergeführt.

Foraggi, pollo, salumi, ecc. — 8. dicembre. Proprietario della ditta **Orlando Romani**, a St. Moritz-Bad, è Orlando Romani, d'Italia, domiciliato a St. Moritz. Commercio in foraggi, pollo, salumi e conserve. St. Moritz-Bad.

10. Dezember. Die **Kochschule und Pensionsbetrieb Aktiengesellschaft Celerina**, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 242 vom 17. Oktober 1931, Seite 2226), erteilt Einzelprokura an Edwin Suter, Kaufmann, von Rhein-Rüfenbach (Aargau), wohnhaft in Celerina.

**Velos**, Nähmaschinen usw. — 10. Dezember. Die Firma **Rinaldo Dell'Oro-Niggli**, Velos, Nähmaschinen und mechanische Reparaturwerkstätte, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 220 vom 6. September 1921, Seite 1754), wird infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichts auf die Eintragung gelöscht.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Konstruktionswerkstätte usw. — 1932. 10. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Walter**, in Kreuzlingen, ist Jakob Walter, von Siblingen (Schaffhausen), in Kreuzlingen. Mechanische Konstruktions- und Reparaturwerkstätte. Alpenrosenstrasse 1.

Stickerie. — 10. Dezember. Die Firma **Jakob Greuter**, Schiffstickerei, in Holzmannshaus, Gemeinde Oberhofen-Münchwilen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 22. November 1910, Seite 1990), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Veloreparaturen. — 10. Dezember. Inhaber der Firma **Otto Wartmann**, in Kreuzlingen, ist Otto Wartmann, von Strohwillen, in Kreuzlingen. Veloreparaturwerkstätte. Steinweg 2.

Holz und Kohlen. — 10. Dezember. Der Inhaber der Firma **Karl Dittus**, Schiffstickerei, in Sirmach (S. H. A. B. Nr. 315 vom 14. Dezember 1920, Seite 2359), verzeigt als jetzige Natur des Geschäftes Holz- und Kohlenhandlung.

Bäckerei, Konditorei. — 10. Dezember. Inhaber der Firma **Eugen Thoma**, in Kreuzlingen, ist Eugen Thoma, von Amden, in Kreuzlingen. Bäckerei und Konditorei. Bachstrasse 9.

10. Dezember. **Käsereigesellschaft Wängi & Umgebung**, in Wängi (S. H. A. B. Nr. 212 vom 12. September 1925, Seite 1555). Gottlieb Höppli, Sohn, Präsident, Paul Meier und Alois Höppli sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Franz Stutz, von Wängi, in Heiterschen, als Präsident, sowie Jakob Höppli, von Tuttwil, in Wilhof-Tuttwil, und Jakob Sulner, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Jakobsbad-Wittenwil, als Mitglieder; alle Landwirte. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Firmaunterschrift.

Hotel, Ziegel- und Strohhandlung. — 10. Dezember. Die Firma **Carl Blum**, Hotel, Ziegel- und Strohhandlung, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 20 vom 19. Januar 1921, Seite 155), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faido

1932. 12. décembre. La Società Anonima **Pastificio Ambri**, in Ambri di Quinto (F. u. s. di c. del 18 novembre 1931, n° 259, pag. 2458, e del 25 marzo 1925, n° 69, pag. 505), notifica che Giovanni Celio, fu Eugenio, commerciante, e Giuseppe Gobbi, fu Giacomo, albergatore, tutti da ed in Quinto, sono stati designati rispettivamente quale presidente e quale vice-presidente del consiglio di amministrazione. Quale nuovo membro di detto consiglio è stato nominato Giosuè Croce, fu Giosuè, da ed in Quinto, agricoltore, in sostituzione del defunto Faustino Mona, la cui firma viene radiata. La società continua ad essere impegnata, di fronte ai terzi, dalla firma collettiva di due consiglieri di amministrazione o di un consigliere e del direttore.

12. dicembre. Il **Casificio sociale di Osco**, società cooperativa con sede in Osco (F. u. s. di c. del 7 aprile 1913, n° 88, pag. 618, e del 28 agosto 1926, n° 200, pag. 1547), notifica che il proprio comitato è attualmente composto come segue: Giovanni Pasci, fu Pietro, presidente; Giovanni Salzi, fu Maurizio, membro; Andrea Solari, fu Emilio, membro; Alfredo Pedrini, di Pietro, supplente; Giuseppe Pedrini, di Giuseppe, supplente; tutti agricoltori, da ed in Osco. Luigi Pedrini, fu Andrea; Andrea Plas, fu Giovanni, e Vincenzo Pasci, fu Carlo, non fanno più parte del comitato. La società continua ad essere impegnata dalla firma individuale del presidente.

##### Ufficio di Lugano

10. dicembre. Sotto la ragione **Società di investimenti ed amministrazioni (S. I. A.)**, è stata costituita, con sede in Lugano, per tempo indeterminato,

una società anonima con statuti in data 16 novembre 1932, avente per scopo l'amministrazione di patrimoni e gli investimenti in valori immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 10.000, suddiviso in 20 azioni nominative da fr. 500 cadauna. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale del cantone. La gestione della società e la sua rappresentanza di fronte ai terzi sono affidate a due amministratori, investiti di firma collettiva. Ad amministratori per il primo esercizio vennero nominati Francesco Adolfo De Signori, banchiere, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Max Elliker, impiegato, da Winterthur, in Gentilino. Ufficio presso la Banca della Svizzera Italiana. Piazza Manzoni.

**Fabbrica liquorie sciroppi**. — 10. dicembre. Sotto la ragione sociale **Carlo Villa & Ci.** si è costituita una società in nome collettivo fra Enrico Birrer, fu Giacomo, da Basilea, in Lugano; Giuseppe Birrer, fu Giacomo, da Basilea, in Lugano; Carlo Villa, fu Alessandro, italiano, in Lugano, ed Attilio Nebiolo, fu Luigi, italiano, in Lugano. La società è incominciata il 1° dicembre 1932 ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei soci Enrico Birrer e Carlo Villa. Fabbrica liquori e sciroppi. Sede della società in Lugano, Via Gottardo, casa Pelli.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1932. 12. décembre. Dans leur assemblée générale du 29 novembre 1932, les actionnaires de la **Société Immobilière La Muette**, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 décembre 1932), ont pris acte de la démission de l'administrateur Marius Rapin, dont la signature est radiée, et ont nommé, en son remplacement, comme administrateur: Maurice Galland, de Genève, banquier, à Lausanne, lequel a la signature individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Place St-François 3, banque Galland et Cie.

12. décembre. Suivant statuts du 8 décembre 1932, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Square Villardin-Chamblandes A.**, une société anonyme dont le siège est à Pully. La durée de la société est illimitée. Elle a pour objet l'acquisition d'immeubles et notamment d'un bien-fonds à Pully, Chemin de Villardin, d'une superficie de 846 m<sup>2</sup> pour le prix de fr. 10.152, leur exploitation, éventuellement leur revente et toutes autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. Le capital social est de fr. 10.000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications auront lieu dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. L'administrateur, s'il est unique, a individuellement la signature sociale. S'il y en a plusieurs, ils ont la signature sociale collective à deux. Ont été désignés en qualité d'administrateurs: Charles Fankhauser, du Locle (Neuchâtel) et Langnau (Berne), architecte, à Lausanne, président; Camille Corte, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, et Alfred Aneel, d'Yverdon, commerçant, à Lausanne. Bureau de la société: à Pully, Clergère, Etude Besson et Recordon, notaires.

##### Bureau de Payerne

Hôtel. — 12. décembre. Le chef de la maison **Clovis Racine**, à Granges, est Clovis, fils de Léon-Arthur Racine, originaire de Lamboing (Jura Bornois), domicilié à Granges-Marnand. Exploitation de l'Hôtel de la Gare.

##### Bureau de Vevey

3. décembre. Suivant procès-verbal authentique, il a été constitué, sous la raison sociale **Société d'Etude pour la constitution d'une nouvelle Banque de Montreux S.A.** une société anonyme dont le siège est à Montreux, commune du Châtelard. La durée de la société est fixée jusqu'à l'accomplissement du but social. Cette société a pour but: 1. de fonctionner comme société d'étude pour la création éventuelle d'une nouvelle Banque de Montreux; 2. d'intervenir, avec l'appui d'établissements financiers, dans la liquidation des actifs de l'ancienne Banque de Montreux, afin d'en obtenir la réalisation la plus favorable aux actionnaires. Pour atteindre son but, la société peut exercer toutes opérations commerciales et bancaires, sauf l'acceptation de dépôts du public. Cette dernière disposition restera en vigueur tant que les réserves et le capital social n'auront pas atteint la somme de fr. 120.000. Les statuts portent les dates des 1<sup>er</sup> et 12 décembre 1932. Le capital social est de fr. 12.000, divisé en 12.000 actions de fr. 1 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin financier suisse. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 membre au moins. Elle est valablement engagée par la signature de l'administrateur si le conseil ne comprend qu'un seul membre ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est formé de plusieurs membres. L'administration est confiée à l'administrateur unique Jules-Benjamin Mottier, d'Ormont-Dessous, notaire, domicilié à Montreux-Châtelard. Bureau de la société: Montreux-Châtelard, Rue de la Gare 20 (Etude du notaire J. Mottier).

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Pharmacie, droguerie, etc. — 1932. 9. décembre. La raison **Marcel Chaney**, pharmacie, droguerie, herboristerie, parfumerie, laboratoire d'analyses médicales, à l'enseigne «Pharmacie Nouvelle», à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 juillet 1928, n° 160), ajoute à son genre de commerce: Laboratoire «Dolora».

9. décembre. **Orphelinat Communal, anciennement Etablissement des Jeunes Garçons**, fondation, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 mars 1915, n° 66). Par décision du conseil général de La Chaux-de-Fonds, du 28 octobre 1932, sanctionnée le 21 novembre 1932, par le Conseil d'Etat du Canton de Neuchâtel, il résulte que cette fondation est une institution de droit public, en conséquence la fondation est radiée du registre du commerce.

**Machines de précision**. — 9. décembre. La raison **Georges Stünzi**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 août 1931, n° 186), fabriqué de machines de précision, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6. décembre. La société anonyme **La Cloche S.A.** Fabrique de boîtes métal et terminage de boîtes argent en liquidation, à Buttet (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1925, n° 202, page 1486), a terminée la liquidation; la raison est radiée.

#### Genè — Genève — Ginevra

Articles divers. — 1932. 9. décembre. La raison **Gaston Dromaz**, commerce et représentation d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 10 août 1932, page 1943), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.



Bonnerie, etc. — 9 décembre. Le chef de la maison **Finger Max**, à Genève, est Max Finger, de nationalité polonaise, domicilié à Genève. Commerce de bonneterie, tissus et trousseaux. 9, rue de la Madeleine.

Epicierie-primeurs. — 9 décembre. Le chef de la maison **Jean Wipfli-Schaffhauser**, à Genève, est Emil-Johann soit Emile-Jean Wipfli, allié Schaffhauser. d'Erstfeld (Uri), domicilié à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs. Rue des Lilas 2.

9 décembre. La **Société Immobilière de la Barde**, société anonyme établie à Carouge (F. o. s. du c. du 6 décembre 1932, page 2853), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 1<sup>er</sup> décembre 1932, accepté la démission d'Ernest Duvernay, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et nommé en son remplacement, comme seul administrateur, Séraphin Jacquet, soit Jaquet, agriculteur, d'Avry-sur-Matran (Fribourg), à Corsier (Genève), avec la signature sociale individuelle.

Tabacs et cigares. — 9 décembre. La raison **Emilia Cova**, commerce de tabacs et cigares, à Genève (F. o. s. du c. du 20 octobre 1920, page 2000), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Tabac. — 9 décembre. François Venutolo et son épouse Emilia Venutolo née Cova, tous deux de nationalité italienne, domiciliés à Genève, mariés sous le régime de la séparation de biens, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **F. et E. Venutolo-Cova**, une société en nom collectif qui a commencé le 4 mars 1932. Commerce de tabac. Place Bel-Air 4.

9 décembre. Les raisons ci-après sont radiées d'office suite de faillite:

1. **Boissons hygiéniques S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 novembre 1931, page 2346).

2. **Clôtures en béton armé, etc.** — **Cordey Matelle et Pecorini**, fabrication de clôtures en béton armé et tous produits en ciment armé manufacturés dits « Clôtura », société en nom collectif à Carouge (F. o. s. du c. du 4 mai 1931, page 964).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 14. Dezember an — Cours de réduction à partir du 14 décembre  
 Belgien Fr. 72.15; Dänemark Fr. 88.75; Danzig, Freie Stadt Fr. 101.60; Deutschland Fr. 123.80; Frankreich Fr. 20.32; Italien Fr. 26.70; Japan Fr. 112.—; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.43; Marokko Fr. 20.32; Niederlande Fr. 209.05; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 93.50; Tschechoslowakei Fr. 15.46; Tunesien Fr. 20.32; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 17.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**Aufforderung**

Die Spinnerei an der Lorze A.-G. in Baar hat beschlossen, ihr Kapital von Fr. 3,000,000 durch Rückzahlung auf Fr. 2,400,000 herabzusetzen. Unter Hinweis auf Art. 670 und 667 O.R. werden die Gläubiger zur Anmeldung allfälliger Ansprüche eingeladen. 3213 i

Baar, den 10. Dezember 1932.

**Spinnerei an der Lorze A.-G.**

Verwaltungsrat und Direktion.

**Rhätische Aktienbrauereien, Chur**

**Einladung**

zur

**ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 29. Dezember 1932, nachm. 4 Uhr im Hotel Steinbock in Chur**

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1931/32.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend die Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Rechnungsergebnisses, sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisoren liegen vom 22. Dezember 1932 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Zutrittskarten können gegen Deposition der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Depotschein oder Nummernverzeichnis) vom 22. bis 27. Dezember 1932 bezogen werden bei: Graubündner Kantonalbank in Chur, Bank für Graubünden in Chur, J. Töndury & Co., Engadinerbank Kommandit-Aktiengesellschaft in Samaden, HH. Guhl & Co., Bankkommandite in Zürich, sowie an der Gesellschaftskasse in Chur und im Bureau unserer Bierdepots in Davos-Dorf und in Thusis.

Nach dem 27. Dezember 1932 werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben. (11942 Ch) 3238 i

Chur, den 9. Dezember 1932.

**Der Verwaltungsrat.**

**Gesellschaft für Elektrizitätswerte, Glarus**

Die Aktionäre werden hiermit zur 3248

**11. ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 23. Dezember 1932, nachmittags 4 Uhr, in das Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Glarus, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1931/32 und des Berichtes der Rechnungsrevisoren; Abnahme der Rechnung und Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
2. Beschluss betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Die Rechnung und die Bilanz stehen samt dem Bericht der Rechnungsrevisoren vom 14. Dezember 1932 an den Aktionären auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht zur Verfügung.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung können bei der Gesellschaft gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien bis zum 22. Dezember 1932 bezogen werden.

Glarus, den 14. Dezember 1932.

**Gesellschaft für Elektrizitätswerte te.**

**Registrierung**

Registrierungen und alles, was dazu gehört. Besuchen Sie unsere Ausstellung. Wünschen Sie Offerten, Druckschriften, den Besuch eines Vertreters? 35-23

**RUD. FÜRERER SÖHNE**

Registrierung, Stehtkartei, Möbel - Tel. 34.680

**Öffentliches Inventar \* Rechnungsruf**

(Art. 582 & ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. XII. 1911.)

Erblasser: **Löffel-Joos Oskar**, Jakobs sel., geb. 1831, von Worben, gewesener Bäckermeister und Fabrikant von Haferwieback Kindermehl, in Biel-Bözingen, Solothurnstrasse 13, gestorben am 29. November 1932.

- Eingabefrist bis mit 12. Januar 1933.
- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Reglerungsstatthalteramt B. el;
  - b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Fritz Möri, Collegasse 27.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen treten die in Art. 590 ZGB vorgesehene Folgen ein.

Massverwalter: Herr **Albert Baumann**, Bäckermeister, Bözingenstrasse 126, in Biel-Bözingen.

Das Geschäft wird durch Frau **Wwe. Maria Löffel-Joos** weitergeführt. 3196

Biel, den 9. Dezember 1932.

Der Beauftragte:  
**Fritz Möri**, Notar.

**RAPID**

Vorsteck - Automaten

Jede Durchschreibebuchhaltung verwendet mit grösstem Nutzen meines neuen Vorsteckautomaten „Rapid“. Das lästige Vorstecken von Hand fällt weg. Das Buchen mit der Maschine ist jetzt kinderleicht. 1875

Verlangen Sie Prospekt CR 37

**J. Pfeiffer**  
 ZÜRICH, LOWENSTR. 61

Filialen in Basel und Schaffhausen

Interessiert Sie

**Verbesserung Ihrer Buchhaltung**

dann verlangen Sie bitte Prospekt 102 über 43-9

**OSO**

die neue, bewährte Durchschreib-Buchhaltung. Sie bringt Ihnen grosse Vereinfachung und Arbeitersparnis.

**SCHOLL**

AG-POSTSTRASSE 3-ZÜRICH

**Otto Zaugg Aktiengesellschaft**

Die ordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1932 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Auf Grund von Art. 667 O.R. werden die Gläubiger der Gesellschaft hiermit zur Anmeldung ihrer Ansprüche an den unterzeichneten Präsidenten der Liquidationskommission aufgefordert. Diejenigen Gläubiger, denen das Zirkular der Liquidationskommission vom 12. November a. e. zugestellt wurde, werden von Amtes wegen berücksichtigt. Sie sind von der Einreichung einer speziellen Forderungsanmeldung entbunden. 3236 i

Bern, den 10. Dezember 1932.

Für die Liquidationskommission der Otto Zaugg A. G.:  
**Paul Hofer**, Notar, Zeughausgasse 27.



Für die Nachlassgläubiger des **Bankhauses Fritz Emil Schüller in Düsseldorf** (Deutschland) ist ein Aufgebotsverfahren beim Amtsgericht Düsseldorf — Aktz. 54 F. 56/32 — angeordnet worden. 3225  
Es wird auf den „Deutschen Reichsanzeiger“ Nr. 278 verwiesen. Nachlassverwalter ist Rechtsanwalt **Dr. Kurt Poensgen, Düsseldorf** (Deutschland), Benratherstr. 29.

## Steinkohlen-Handelsgesellschaft Glarus

Vom 1. Dezember an werden die am 31. Dezember 1932 fälligen Coupons unserer Obligationen eingelöst. Die Inhaber sind gebeten, diese Coupons uns direkt zur Barauszahlung resp. Gutschrift einzusenden. 30571

Die Direktion.

## Die Neue Automobil Verkaufs A.-G. Zürich

hat in ihrer Generalversammlung vom 24. November 1932 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und Herrn Dr. F. Schöni, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 2, in Zürich 1, zum Liquidator ernannt mit dem Recht der Einzelunterschrift. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Dezember 1932 beim Liquidator anzumelden gemäss Art. 665 O.R. (10923 Z) 3132 i

Neue Automobil Verkaufs A.-G. in Liq.  
Schöni.

## Mapri A.G. Winterthur-Töss

### Generalversammlung

Dienstag, den 27. Dezember 1932, nachmittags 4 1/2 Uhr  
im Restaurant Walliserstube, Winterthur

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1931/32. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Reduktion des Aktienkapitals durch Abschreibung, unter gleichzeitiger Beschlussfassung über Kapitalerhöhung durch Neuausgabe von Aktien.
4. Eino Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Diverses.

Winterthur, den 10. Dezember 1932.

3251 i

Der Verwaltungsrat.

## ILVA A.-G., Glarus

### IV. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 23. Dezember 1932, 19 Uhr  
im Gasthaus zur „Waage“ in Glarus

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
  2. Vorlage der Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle. Entlastungs-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  3. Wahlen.
  4. Allfälliges.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Dezember 1932 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. (9658 GI) 3244 i

Glarus, den 12. Dezember 1932.

Der Verwaltungsrat.

## Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt A. G.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 23. Dezember 1932, 16 Uhr  
im Stadtkasino in Basel

#### TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Jahresrechnung, Bericht der Revisoren und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Rheinfelden (Schweiz), den 12. Dezember 1932.

(10772 Q) 3248 i

Der Verwaltungsrat: **Emil Keller**, Präsident.

## Grande Brasserie & Beaugard, S. A. Lausanne-Fribourg-Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 27 décembre 1932, à 15 heures, à l'Hotel Terminus, à Fribourg.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1931/32.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports et emploi du solde actif.
4. Nominations statutaires.
5. Autorisation d'emprunt.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées, sur présentation des actions, jusqu'au lundi, 26 décembre, à midi, à Lausanne: à la Banque d'Escompte Suisse; à la Banque Cantonale Vaudoise et ses Agences; à Fribourg: à la Banque de l'Etat. Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 septembre 1932, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 19 décembre au Bureau de la Société à Lausanne. (5668 M) 3232 i

Lausanne, le 12 décembre 1932.

Le conseil d'administration.

## ADELBODEN

Berner Oberland  
1400 M. u. M.

### PARK-HOTEL BELLEVUE

Das neue Haus mit allem Comfort. Schönste, erhöhte, sonnige Lage. Pensionspreis inkl. Heizung, Taxen und Eisenbahnen von Fr. 14.— an. Prospekte durch H. Richard.

Die  
Schreibmaschine  
für jedes Budget  
**MONARCH  
PIONEER**

Preis Fr. 215.—



Vereinigt Solidität und hübsche Ausführung mit leichter, normaler Bedienung  
Zahlungserleichterung Fr. 20.— pro Monat  
Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

### Smith Premier Schreibmaschinen A.-G.

Marktgasse 19 **BERN** Telephone 20.379  
Uraniastrasse 35 **ZÜRICH** Telephone 32.565  
Elisabethenstr. 54 **BASEL** Telephone 21.529  
2, Bd. Georg. Favon **GENÈVE** Téléph. 44.700  
2, rue J. J. Mercier **LAUSANNE** Téléph. 22.215  
8, Terreaux **NEUCHÂTEL** Téléph. 10.14  
Biel — Fribourg — La Chaux-de-Fonds — Lugano — Luzern  
St. Gallen — Sion — Winterthur 21-1

## CAISSE D'EPARGNE du District de Courtelary

Par les présentes nous dénonçons tous nos bons de caisse et livrets à terme arrivant à échéance durant le deuxième semestre 1933.

La conversion éventuelle de ces titres aura lieu au taux qui sera en vigueur au moment des échéances respectives.

Les titres non convertis cesseront de porter intérêt dès l'échéance. (6054 J) 3241

Courtelary, le 13 décembre 1932.

Le gérant:

**Th. Jeanguenin**, not.

## Schweizerische Auergesellschaft, Zürich

Die von der heutigen Generalversammlung beschlossene Dividende für das Geschäftsjahr 1931/32 ist an unserer Geschäftskasse Sihlstrasse 43, Zürich, beziehbar. (11095 Z) 3242 i

Zürich, den 12. Dezember 1932.

Der Verwaltungsrat.

## UNION PRIVEE S. A. Basel

hat in ihrer Generalversammlung vom 15. November 1932 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Herrn Peter Albert Bischoff, St. Albangraben 5, Basel, zum Liquidator ernannt mit dem Recht der Einzelunterschrift. Gemäss Art. 665 und 667 O.R. werden die Gläubiger der Gesellschaft hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Januar 1933 beim Liquidator anzumelden. (10764 Q) 3224 i

### UNION PRIVEE S. A. in Liq.

Der Liquidator:  
**P. A. Bischoff.**

## Dollfus-Mieg & Cie.

Société anonyme au capital social de Fr. 72,000,000  
**Mulhouse (Haut-Rhin)**

MM. les actionnaires de notre Société sont informés qu'en vertu d'une décision du conseil d'administration, en date du 10 crt., il sera versé, à partir du 16 décembre 1932 et à valoir sur les résultats de l'exercice 1932, une allocation de

Francs français 150.— par action.

Ce versement, qui s'entend déduction faite de la taxe sur le revenu des valeurs mobilières, est effectué contre présentation des certificats nominatifs d'actions, et, pour les actions au porteur, contre remise du

coupon n° 8 des actions de capital n°s 155001 à 219000, et du coupon n° 4 des actions de jouissance n°s 75001 à 155000.

Les domiciles de paiement sont désignés comme suit:

en France:

Siège de la Société, à Mulhouse,  
Crédit Commercial de France à Paris, Mulhouse, Belfort et ses autres succursales;

en Suisse:

Crédit Suisse à Zurich,  
Société de Banque Suisse à Bâle.

Mulhouse, le 12 décembre 1932.

(10771 Q) 3249 i

Le conseil d'administration.

## Handels- und Rechts- Auskünfte

### Renseignements commerciaux et juridiques

Bern: Gläubigerschutz-Verb.,  
Ink. u. Ausk., Bürgerhaus.  
Genf: Me. L. Willemin, avocat,  
Céard 11, Adv., Ink.  
— Ch. Cosandier, huissier.  
— A. Luthi, agent d'affaires,  
autor., Gérant du Crédit-  
reform, 2, Tour Maîtresse.

Lugano: Dr. Meyerhans &  
Dr. Pozzi, Handels-Not.  
— Creditreform, Platz, Rii. 3  
Adv. I. S. Barbani &  
Dr. L. Barbani, Advok.  
u. Notariat. Telef. 5.19.

Luzern: L. Balmer-Ott,  
Berger, pat. Sachw., Hir-  
schengraben 40.

— Franz Widmer, Inf. Ink.  
Olten: Eugen Nagel, Treu-  
hand-Notariat. Tel. 3634.  
— Auskunftei Argus, Ink.

St. Gallen: M. Baumann R'b.  
Zug: Aloys Hotz, Ink. u. Inf.  
Zürich: Bächtold & Wunderli,  
Schw. Infb., Schweizerg. 12

### Die führende Auskunftei

## Comptoir Th. Eckel & Co.

gegr. 1858 smittelt sich zur  
Besorgung v. Hand-  
dels-Auskünften  
sow. l. den Einzug  
von Forderungen  
jeder Art auf die  
Schweiz u. d. Ausl.

Basel, Bern, Genf, Lugano,  
Luzern, Zürich. 2673

Eigene Filialen im Ausland.

### Renseignements BICHET & CIE.

Basel Falknerstrasse 4  
Bern Bubenbergrplatz 8  
Genève Croix d'Or 3  
Lausanne 32, Petit-Chêne  
Zürich Börsenstrasse 18

Handelsauskünfte

Denken Sie daran:

# Jede Woche 7 x LOSTORFER

das erfrischt und gibt Spannkraft

Lostorfer-Mineralwasser aus der altberühmten Lostorfer Römerquelle besitzt zahlreiche gesundheitsfördernde Eigenschaften. Im Jahre 1932 haben Tausende und Abertausende Lostorfer-EXTRA als herrliches Getränk kennen gelernt, so dass die Umsätze einen bedeutenden Aufschwung genommen haben.

Alle guten Restaurants, Cafés und Hotels führen Lostorfer-EXTRA, das gesunde echte Mineralwasser mit Zitronenaroma. Lostorfer belebt, fördert die Verdauung und übt auf den ganzen Organismus einen wohltuenden Einfluss aus. Wer keine aufreizenden Getränke mag, verlange auf Reisen und überall immer

- LOSTORFER-Mineralwasser, naturrein grüne Etikette
- Lostorfer-EXTRA-Mineralwasser mit Fruchtzusatz rote Etikette 3145



## Kommandit-Aktiengesellschaft Schindler & Cie., Luzern

Die Aktionäre werden hierdurch auf Freitag, den 30. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 5, 2. Stock, in Luzern, zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** eingeladen. 3222

TRAKTANDEN: 1. Umwandlung der Kommandit-Aktiengesellschaft in eine Aktiengesellschaft. Statutenänderung. 2. Wahlen des Verwaltungsrates und dessen Präsidenten, der Kontrollstelle, der Generaldirektion und der Direktion. 3. Diverges.

Die Akten über diese Geschäfte werden vom 19. bis 29. Dezember 1932 im Hauptbureau der Firma Schindler & Cie., in Luzern, den Aktionären zur Kenntnisnahme aufgelegt.

Zutrittskarten können gegen Ausweis der Aktionärskarte, der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet werden kann, bei der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern, der Luzerner Kantonalbank in Luzern oder im Bureau der Gesellschaft (Sentimattstrasse 5) bis zum 27. Dezember 1932 abends bezogen werden.

Die Verwaltung.

## Verband Schweiz. Eisenbahnvorarbeiter Fédération Suisse des Chefs d'Equipes 1917

Ziehung vom 30. November — Tirage du 30 novembre 1932

Prämienziehung vom 30. November 1932 der am 31. Oktober 1932 ausgelosten Serien. — Tirage des primes du 30 novembre 1932 des séries sorties au tirage du 31 octobre 1932.

S. 8548 n. 19, fr. 5000. — S. 1972 n. 26, s. 10021 n. 1, fr. 500. — S. 9543 n. 2, s. 10004 n. 4, s. 10975 n. 28, s. 13444 n. 22, s. 13605 n. 7, fr. 100. — S. 186 n. 23, s. 450 n. 11, s. 2446 n. 10, s. 6000 n. 29, s. 6280 n. 17, s. 7870 n. 18, s. 9056 n. 14, s. 16160 n. 5, s. 17345 n. 8, s. 19645 n. 20, fr. 50. — S. 871 n. 30, s. 1122 n. 6, s. 3443 n. 3, s. 3731 n. 14, s. 5506 n. 21, s. 7178 n. 13, s. 7525 n. 27, s. 9279 n. 12, s. 9331 n. 3, s. 10099 n. 7, s. 10297 n. 10, s. 11579 n. 24, s. 12457 n. 19, s. 13408 n. 15, s. 14977 n. 24, s. 14990 n. 25, s. 15369 n. 16, s. 16078 n. 22, s. 16401 n. 27, s. 17611 n. 9, fr. 20. — S. 1005 n. 23, s. 1181 n. 17, s. 1894 n. 30, s. 2245 n. 18, s. 2674 n. 4, s. 3374 n. 6, s. 3943 n. 26, s. 5490 n. 29, s. 7037 n. 21, s. 7371 n. 15, s. 9311 n. 20, s. 10212 n. 16, s. 10217 n. 8, s. 11182 n. 1, s. 12846 n. 28, s. 13394 n. 9, s. 13964 n. 2, s. 14366 n. 5, s. 16475 n. 25, s. 18907 n. 12, fr. 15. — S. 284 n. 11, s. 787 n. 12, s. 885 n. 17, s. 1119 n. 11, s. 1164 n. 1, s. 1741 n. 10, s. 2658 n. 28, s. 2750 n. 24, s. 3080 n. 7, s. 3254 n. 21, s. 3425 n. 9, s. 4248 n. 2, s. 4416 n. 26, s. 4507 n. 4, s. 4786 n. 23, s. 5961 n. 19, s. 8707 n. 6, s. 9241 n. 5, s. 10042 n. 16, s. 13839 n. 30, s. 14062 n. 29, s. 14493 n. 13, s. 14640 n. 13, s. 14693 n. 3, s. 14879 n. 18, s. 15238 n. 27, s. 15595 n. 14, s. 16266 n. 25, s. 17490 n. 20, s. 17496 n. 22, s. 17635 n. 15, s. 19406 n. 8, fr. 10.

Die nicht mit Prämien gezogenen Obligationen vorstehender Serien sind mit je Fr. 5 rückzahlbar. — Toutes les obligations des séries ci-dessus non sorties avec primes sont remboursables à fr. 5 par titre.

Rückzahlbar 1. Januar. — Remboursables 1<sup>er</sup> janvier 1933.

**Handels- u. Kreditbank A.-G., Luzern.  
Banque de Commerce et de Crédit S. A.,  
Lucerne.**

Bedarf in 8-1

# KUVERTS?

Verlangen Sie bitte unsere Offerte

G. Kollbrunner & Co., Marktgasse 14, Bern

## Erbschafts-Inventar - Rechnungsrolle

Erblasser: Herr **Adolf Bigler - Gfeller**, von Worb, geb. 1867, gew. Landwirt auf der Wislen zu Worb. Eingaben für Guthaben und Schulden des Erblassers sind bis und mit **15. Januar 1933** dem unterzeichneten Erbschaftsliquidator einzureichen. 3240

Worb, den 13. Dezember 1932.

Der Beauftragte:  
**Chr. Mauerhofer, Notar.**

## MINIMAX A.-G. ZÜRICH

### Feuerlöscher

für das Auto,  
die Garage,  
das Heim

— ein schönes Geschenk von bleibendem Wert, das auch etwas vorstellt — zugleich etwas Nützliches, das Ihre praktische Fürsorge erkennen lässt.



23-1

Dä chunt de Vatti zur  
Wihnacht über!



Die Schreibmaschine für Jedermann  
ist geschaffen!

Stellen Sie sich vor, eine ROYAL-Schreibmaschine für Fr. 275.— komplett mit Koffer. Unmöglich, denken Sie... und doch wahr! Die

### ROYAL SIGNET

Ist die neue, ideale Schreibmaschine für die Familie. Sie ersetzt jedermann die Handschrift. Diese billige und kleinste Marken-Schreibmaschine ist ein erstklassiges Royal-Produkt, solid, leicht und wunderbar einfach. Jedermann kann sie sofort bedienen, ohne Spezialkenntnisse. Auch erhältlich in 15 monatlicher Raten à Fr. 20.—, mit voller Garantie.

Generalvertreter für die Schweiz:  
**Theo Muggli, Gessnerallee 50, Zürich**  
Telephon No. 36.756

Vertreter:

- Zürich: Robert Gubler, Bahnhofstrasse 93, Tel. 58.190
- Basel: Gebr. Glöder, Freiestrasse 65, Tel. 28.215
- Bern: Arnold Muggli, Hirschengraben 10, Tel. 22.733
- Bellinzona: Ella Colombi, Piazza Dogana, Tel. 92
- Chur: Eiseher & Frey, Gürtelstrasse 284, Tel. 11.22
- Luzern: Max Spörri, unt. Hirschengraben 40, Tel. 23.050
- Olten: E. Friedli Bylang, Bahnhofplatz, Tel. 23.74
- St. Gallen: O. Widmer, Poststrasse, Tel. 5.97
- Weinfelden: Herm. Weber, Bahnhofstrasse, Tel. 2.97
- Gené: Berweg & Duecommun, Royal Office, S. A., 4, Place de la Fusterie, Tel. 52.652
- Lausanne: Berweg & Duecommun, Royal Office, S. A., 35, Rue de Bourg, Tel. 26.353
- La Chaux-de-Fonds: Berweg & Duecommun, Royal Office, S. A., 64, Rue Léopold Robert, Tel. 21.839

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg



## SCHÜTZ- MARKEN SPEZIALIST H-R-SEIFERT ZÜRICH

AROSASTR. 5. TEL. 44.252

### Warum

wird die moderne Durchschreibebuchhaltung **IRA** allen andern Verfahren vorgezogen?

### Weil

sie durch geschickte Anordnung des Journalbogens das lästige Ausgruppieren der Einzelbuchungen überflüssig macht und der federlose Buchungsapparat **IRA** von höchster Vollendung ist!

Die **IRA**-Buchhaltung gewährleistet unbedingt Uebereinstimmung der Personen mit den Sachkonten und weist automatisch ohne Auszugsarbeit in jeder Sekunde die Gesamthöhe der Aussenstände u. Schulden nach.

## IRA

### Durchschreibebuchhaltung

hat den grossen Vorteil, dass sie ohne Saldierung und Aufaddition der Personen-Konten, nur durch zweckmässige Anordnung der Kolonnen auf dem Journal, stets laudend und unfehlbar richtig, das Total der Debitoren und Creditoren anzeigt. Es bedarf also weder des lästigen Additionsrostes zum Ausziehen der verschiedenen Posten noch einer Drittschrift (durehgeschriebenes Sammelkonto).

Ausk. erteilt bereitwilligst:

**Ch. Waiser-Robert, Bern**

Bücherexperte V. P. B.  
Schauplatzstrasse 39  
Telephon 22.851

Vertreter und Verkaufsinteressenten auf allen Plätzen gesucht. 3205



15 - 18 - 21 mm

## Scellés métalliques de sûreté

avec double rebord admis par les Postes Suisses pour colis avec valeur déclarée. Demandez échantillons et notice à 1171

**Petitpierre Fils & Co.  
Neuchâtel**